

TAITUS

¹ E Pol. E Qotei aqa wau tamo. Yesus Kristus na e qarınbej deqa e aqa anjam mare mare laqnum. Tamo unğasari Qotei na giltnjrej qaji nanğı aqa anjam minjroqnıtqa qusib Yesus qa nanğı areqalo singilatqajqa deqa qarınbej. E na nanğı aqaryain-jritqa nanğı Qotei aqa anjam geregere qalieosib aqa kumbra dauryqajqa deqa ti qarınbej. Qotei aqa anjam di gisañ sai. Di anjam bole. ² E na nanğı aqaryainjritqa nanğı ıambile gaigai sqajqa deqa e waueqnum. Nanğı ıambile di oqajqa tarinqnsib unub. Tulañ nami Qotei a ıngi ıngi kalil atosaisosıqa a na ıambile di ıga egwajqa marej. A bole marej. A gisañosaieqnu. ³ Bati kereonaqa a na aqa anjam maro tamo nanğı wau enjrej. Kumbra dena a na aqa segi anjam babtej. A na e dego wau ebej deqa e aqa anjam mare mare laqnum. Anjam dena a na ıga padalo sawaq na elenjej.

⁴ O Taitus, e anjam endi nenğrenjyosim inoq qarınyonum. Aqo ombla Kristen tamo unğasari kalil nanğı koba na areqalo qujaitosim Yesus qa gago areqalo singilateqnum. Deqa ni ıjo anğro bole bul. Gago Abu Qotei wo Kristus Yesus ağı ıga elenjej qaji wo nanğı aiyel ni qa are boleinjrimqa ni lawo na soqnime.

Pol na Taitus minjej, “Ni na Kristen nanğı gate atelenj”

⁵ O Taitus, e ni Krit nuiq di uratmem unum. Krit nuiq di Qotei aqa wau koboosai unu. Deqa ni na wau di kobotosim qure segi segiq di Kristen nanğı

gate atelen. Agi e nami wau deqa ni mermem.
⁶ Deqa ni unime. Ni tamo bei a Kristen nanngo gate atqa osimqa a peleiyosim aqa kumbra kalil unsim di ni a gate ate. Tamo di a tamo ungasari kalil nanngo namgalaq di une saiqoji soqneme. A unja aiyeltaiq. Aqa angro nanngi Yesus qa nanngo areqalo singilatosib soqnebe. Nanngi kumbra uge uge yoqnaib. Nanngi diqoqnsib nanngo ai abu nanngo anjam gotranjoqnaib. ⁷ Ni qalie, Kristen nanngo gate nanngi Qotei aqa wau taqateqnub. Deqa ni tamo bei a gate atqa osimqa ni aqa kumbra endeqaji unsim a gate ate. A tamo ungasari kalil nanngo namgalaq di une saiqoji unu. A aqa segi ñam soqtosaieqnu. A Kristen tamo ungasari nanngi njirin na taqatnjrosaieqnu. A urur minjin oqetosaieqnu. A ya uge uyoqnsiq nanariosaieqnu. A qoto ani tamo sai. A silali koba oqnqajqa tulan areareto-saieqnu. ⁸ Tamo lanaj nanngi aqa meq beqnaibqa oqnsiq geregereinjreqnu. A kumbra bole bole dauryqajqa are qaloqnsiq areqalo bole ti unu. A kumbra tintin ti Qotei aqa segi kumbra bole ti di dauryqajqa tulan areareteqnu. A aqa segi so geregere taqateqnu. ⁹ A Yesus aqa anjam bole iga plalteqnum qaji di singila na ojeqnu. Deqa a anjam di geregere palontoqnsiq Kristen nanngo are tigeltetnjreqnu. Tamo qudei nanngi anjam di gotranjyeqnaib a na nanngi tingitnjroqnsiq dalnjreqnu.

Krit nuiq di tamo gargekoba nanngi gisanjeqnu

¹⁰ O Taitus, Krit nuiq di anjam gotranjo qaji tamo gargekoba unub. Tamo nanngi di anjam lanja lanja maroqnsib tamo ungasari nanngi gisa gisanjnjreqnub. Tamo nanngi di Juda tamo.

Deqa nan̄gi na tamo muluŋ breinjrqajqa tulaŋ siŋgilaeqnub. ¹¹ Nan̄gi na Kristen nan̄go silali yainjrqa are qaloqnsib anjam uge uge iga marqajqa getento qaji di plaltoqnsib minjreqnub. Nan̄gi degyeqnub deqa nan̄gi na Kristen qudei nan̄go an̄gro ti nan̄go was nan̄gi ti areqalo ugetetnjreqnabqa nan̄gi Qotei aqa gam bole olo urateqnub. Deqa Taitus, ni na tamo uge deqaji nan̄go medabu getentosim saidnjre. ¹² Nami Krit nuiq di qalie tamo bei a anjam endegsi marej, “Krit tamo kalil nan̄gi gisaŋ ani. Nan̄gi tamo uge. Nan̄gi wagme juwaŋ bul. Nan̄gi qunjaŋ bolet. Nan̄gi wauqa asgim ani.” ¹³ O Taitus, aqa anjam di bole. Deqa ni siŋgila na tamo uge uge nan̄gi tingitnjroqne. Yimqa nan̄gi Yesus qa nan̄go areqalo geregere siŋgilatqab. ¹⁴ Osib nan̄gi Juda nan̄go gisaŋ anjam ti tamo nan̄gi Qotei aqa anjam bole qoreieqnub qaji nan̄go dal anjam ti quqwa uratqab.

¹⁵ Tamo un̄gasari Qotei aqa ŋamgalaq di jiga saiqoji unub qaji nan̄gi qalie, iŋgi uyo kalil jiga saiqoji unu. Deqa nan̄gi oqnsib uyeqnub. Ariya tamo un̄gasari kumbra jigaŋ dauryoqnsib Yesus qa nan̄go areqalo siŋgilatosaeqnub qaji nan̄gi torei jiga ti. Deqa nan̄gi mareqnub, “Iŋgi iŋgi kalil jigaŋ.” Nan̄go areqalo ti nan̄go are miligi ti tulaŋ jigaŋ. ¹⁶ Nan̄gi segi mareqnub, “Iga Qotei qa qalie bole.” Di gisaŋ. Nan̄gi kumbra uge uge yeqnub dena iga poigeqnu, nan̄gi Qotei qoreieqnub. Deqa Qotei na nan̄gi torei walinjreqnu. Nan̄gi Qotei aqa anjam gotraŋyo qaji tamo unub. Nan̄gi kumbra bole bei dauryqa keresai bole sai.

2

Tamo qeli nanqi kumbra bole bole yoqnebe

¹ O Taitus, ni Qotei aqa anjam bole plaltoqne.

² Ni na tamo qeli nanqi anjam endegsim minjroqne, “Ningi nungo so geregere taqatiy. Osib areqalo bole ti sosib kumbra bole bole yoqniy. Ningi Qotei aqa anjam bole geregere qalieosib qalaqalaiyo kumbra yoqnsib gulbe kalil qoboiy-oqnsib singila na tigelesoqniy.” O Taitus, ni na tamo qeli nanqi anjam degsim minjroqne.

³ Ni na uña qeli nanqi anjam endegsim minjroqne, “Kumbra bole kalil Qotei a areareteqnu qaji di ningi dauryosib soqniy. Ningi yomuoq-naib. Wain uyoqnsib nanarioqnaib. Ningi na Kristen nanqi kumbra bole osornjroqniy. ⁴⁻⁵ Osib uña meli nanqi dalnjribqa nanqi kumbra endegsib yoqnebe. Nanqi nanqo tamo ti nanqo angro ti qalaqalainjroqnebe. Nanqi areqalo bole na walwelosib Qotei aqa ñangalaq di une saiqoji soqnebe. Nanqi Kristen nanqi gereinjroqnebe. Nanqi nanqo tal geregere taqatosib nanqo tamo nanqo anjam dauryoqnebe. Nanqi kumbra bole degyoqniyqa nanqo tamo nanqi na unjrsibqa Qotei binjyosib aqa anjam yomuiyqa uratqab.” O Taitus, ni na uña qeli nanqi anjam degsim minjroqnime.

Pol na Taitus minjej, “Ni kumbra bole yoqnim angro meli nanqi unsib dauryqab”

⁶ Ariya ni na angro meli nanqi dego are tigeltet-njroqnimqa nanqi areqalo bole na walweloqnebe.

⁷ O Taitus, ni kumbra bei yqa osimqa kumbra bole segi yoqne. Yimqa angro meli nanqi ino kumbra di unoqnsib dauryoqnqab. Ariya ni gisan anjam

maroqnaim. Ni anjam palontqa osimqa anjam bole segi palontoqne. Alan anjam koba maroqnaim. Diqoqnaim. Areqalo bole ti sosim kumbra bole bole yoqne. ⁸ Ni anjam bole segi palontognimqa tamo nangi ino anjam di uge qa marqa keresai. Deqa jeu tamo nangi na iga yomuigwa keresaiinjrimqa nangi jemainjrqas.

Kangal tamo nangi gaigai nango wau qa gate nango sorgomq di soqnebe

⁹ O Taitus, ni na kangal tamo nangi anjam endegsim minjroqne, “Ningi gaigai nungo wau qa gate nango sorgomq di sosibqa wau bole bole nangi arearetnjreqnu qaji di yoqniy. Ningi nango medabu ojoqnaib. ¹⁰ Osib nango ingi bei bajiiaib. Ningi nango anjam geregere dauryosib nangi kumbra bole bole enjroqniy. Yimqa nangi nungo kumbra deqa tulan areboleboleinjqas. Ningi kumbra bole kalil yoqniqbqa nungo wau qa gate nangi unoqnsib Qotei agi iga elenjej qaji aqa anjam tulan binjyoqnsib maroqnqab, ‘Di anjam bolequja.’” O Taitus, ni na kangal tamo nangi anjam degsim minjroqne.

Iga Yesus bqajqa bati qa tarinjoqnqom

¹¹ Iga qalie, Qotei a iga qa are boleiyeqnu. Aqa kumbra di a na boleq atsiq iga osorgej. Deqa a na tamo ungasari kalil nangi padalo sawaq dena elenqa kere. ¹² Qotei a iga qa are boleiyeqnu aqa kumbra dena iga endegsi osorgeqnu, iga Qotei qoreiyqajqa kumbra ti mandam qaji areqalo uge uge ti torej uratekritqom. Osim iga mandam tamo ungasari nango ambleq di sosimqa areqalo bole na

ti kumbra bole na ti Qotei aqa kumbra na ti walweloqnqom. ¹³ Walweloqnqsim inji bole bole iga mondon oqom qaji di oqajqa tarinoqnqom. Yesus Kristus a segi Qotei. A singila koba ti unu. A na iga elenej. Mondon a wala bole ti rian koba ti osim lan qureq na bqas. Iga di unqajqa tarinoqnqom. ¹⁴ Yesus a gago uneq na iga awaigosim iga aqa segi tamo ungasari tintin sqajqa deqa marsiq aqa segi nambile uratosiq iga qa moiyej. Deqa iga gaigai kumbra bole dauryqajqa singilaoqnqom.

¹⁵ O Taitus, ni gaigai Kristen tamo ungasari nanji anjam di minjroqnimqa nanji quoqnqsim dauryoqnqab. Ni na tamo ungasari anjam gotranjeqnub qaji nanji tingitnjroqnqsim dalnjroqne. Tamo bei na ino anjam di uge qa maraiq.

3

Qotei a iga qa are boleiyosiq kumbra boledamu egej

¹ O Taitus, ni na Kristen tamo ungasari nanji anjam endegsim minjroqne, “Ningi na mandor nanji ti sawa taqato qaji tamo kokba ti nanjo sorgomq di sosibqa nanjo anjam dauryoqnij. Osib gaigai wau bole yqajqa are qaloqnij. ² Ningi tamo qudei nanji misilin anjam minjroqnaib. Osib anjam na qotoqnaib. Gaigai lawo na sosib tamo ungasari kalil nanji kumbra bole osornjroqnij.” O Taitus, ni na Kristen tamo ungasari nanji anjam degsim minjroqne.

³ Ni qalie, iga dego nami areqalo uge ti sosimqa Qotei aqa anjam gotranjoqnem. Bati deqa Satan na iga gisa gisanjeqnaqa iga Qotei aqa gam bole

dauryqa uratoqnsim kumbra uge uge dauryqa-jqa are pruggeqnaqa gago segi jejamu qa tulan areboleboleigoqnej. Kumbra dena iga singila na taqatgesoqnej. Deqa iga minjin ti are uge ti sosim walweloqnem. Tamo qudei na iga jeutgeqnaqqa iga kamba dego nanji jeutnjroqnem.

⁴ Ariya bati di Qotei agi iga elenjej qaji a na iga tulan qalaqalaigosiqqa iga qa are boleiyosiq kumbra boledamu egej. Aqa kumbra di a segi na boleq atej. ⁵ Osiqa iga elenjej. Gago segi wau bole bole iga yoqnem qaji a deqa osiq iga elenosai. A iga qa dulosiqqa iga lana elenjej awai saiqoji. Osiqa gago are miligi yansetgosiqqa aqa Mondor Bole egsiqqa iga angro bunuj bul nambabtgej. ⁶ Yesus Kristus agi iga elenjej qaji aqa wau na Qotei na aqa Mondor Bole qarinyonaqa gago are miligiq aiyej. ⁷ Yesus a iga qa are boleiyej deqa iga Qotei aqa namgalaq di tamo bole une saiqoji unum. Deqa mondonj iga nambile gaigai sqom. Iga nambile di oqajqa tarinoqnsim unum. ⁸ Qotei aqa anjam di tulan boledamu. Deqa iga anjam di gago areqaloq di singilatqom.

O Taitus, ni Qotei aqa anjam di singila na palontoqnmqa tamo ungasari Qotei qa nango areqalo singilateqnaq qaji nanji quoqnsib kumbra bole bole yoqnaq. Anjam dena tamo ungasari nanji aqaryainjreqnu. ⁹ Tamo qudei nanji lana lana nirihoqnsib nanari anjam maroqnsib laqnaq. Nanji Moses aqa dal anjam qa ti nango moma nango nam qa ti anjam na qoteqnaq. Nanji anjam di marqajqa tulan arearetnjreqnu. Iga qalie, anjam dena iga aqaryaigwa keresai. Deqa Taitus,

ni tamo deqaji nango anjam di quetnjraim. Torei urat.

¹⁰ Tamo bei na Kristen tamo ungasari nango areqalo ugetetnjrsim nangi pupoinjrimqa ni na tamo di minjimqa aqa kumbra di uratem. A ni quetmosaiamqa olo minje. Minjimqa olo quetmosaiamqa ni a uratosim torei qoreiye. ¹¹ Ni qalie, tamo deqaji nangi Qotei aqa gam torei urateqñub. Nangi une yo qaji tamo unub. Nango une dena nangi osornjreqnu, nangi tamo uge.

Pol na Taitus minjej, “Ni urur bosim e itbe”

¹² Ariya Taitus, ni que. E na Artemas kiyo Tikikus kiyo qarinyitqa a inoq gilqas. Gilsim mermimqa ni urur bosim Nikopolis qureq di e itbe. Yuwal ugeo bati qa e dia sqai. Soqnit ni bosim dia e itbe. ¹³ Apolos wo dal anjam qalie tamo Senas wo nangi aiyel ino qure uratosib walwelqa laqnibqa ni na aqaryainjrimqa nangi gamq di ingi bei qa truquqasai.

¹⁴ Ni na Kristen nangi anjam plaltosim minjroqñimqa nangi wau bole yoqnqajqa geregere qalieosib tamo qudei ingi ingi qa truqueqñub qaji nangi aqaryainjroqñebe. Nangi lanja sosib wau bole bole yosaio uge.

¹⁵ Kristen kalil e koba na endi unum qaji nangi na ni kaiyeimonub. Deqa ni na kamba tamo ungasari iga tulan qalaqalaigeqñub qaji nangi gago kaiye anjam endi minjrime. Tamo ungasari nangi di iga koba na Yesus qa gago areqalo singilateqñum.

O ijo was, Qotei a ningi kalil qa are boleyeme. Bole.

Yesus Aqa Anjam Bole 2000
The New Testament in the Anjam language of Papua
New Guinea, 2000 edition
Nupela Testamen long tokples Anjam long Niugini,
2000

Copyright © 2000 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Anjam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2001-01-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

6bd977a8-0139-583b-a367-c04faf6223cc